

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 55 (1929)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

A. DOMMER, ingénieur, président. — M. IMER. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire. — E. SAVARY, ingénieur.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



# Troesch & C° S.A., Berne

## Fabrique d'Appareils Sanitaires



# LA LUMIÈRE TUNGSRAM

## PROTÈGE VOS YEUX

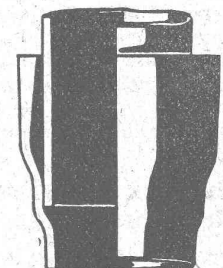
TUNGSRAM  
SOCIÉTÉ ANONYME D'ÉLECTRICITÉ  
ZURICH  
Téléphone : Selnau 60 62      Télégr. : Tungstram Zurich  
Bahnhofstrasse 57 b

# COMPTOIR FRANCO - BELGO - SARROIS



pour la vente des tubes d'acier à l'exportation

## TUBES MANNESMANN DE BOUS pour canalisations d'eau et de gaz

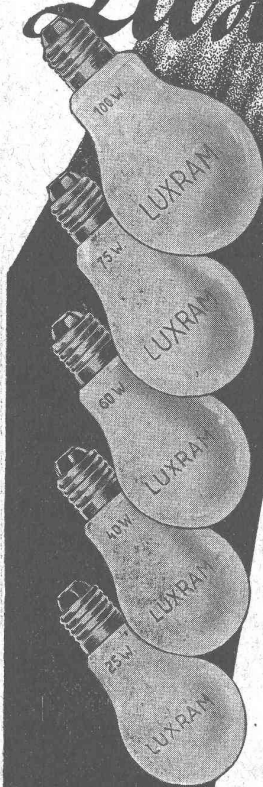


REPRÉSENTANTS GÉNÉRAUX POUR LA SUISSE :

# EMILE POBÉ, COMPTOIR MÉTALLURGIQUE S.A., BALE

# Luxram

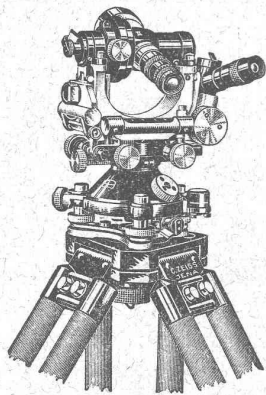
STANDARD



*intérieurement  
remement  
dépolie*

LA NOUVELLE  
LAMPE PER-  
FECTIONNÉE

S. A. LUMIERE, GOLDAU



## Théodolite Universel I

# ZEISS

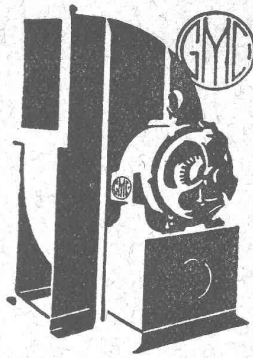
avec micromètre optique, microscope commun pour les deux cercles, une seule lecture donnant immédiatement la moyenne des deux cercles. Lecture directe de la seconde (pour la tachéométrie on estime la demi-minute).

Poids de l'instrument 3,8 kg.

Ce théodolite universel permet un travail rapide, agréable et de haute précision.

**Niveaux à lunettes - Tachéomètres**  
**Mires parlantes - Equerres à prismes**

PROSPECTUS ET TOUS RENSEIGNEMENTS PAR:



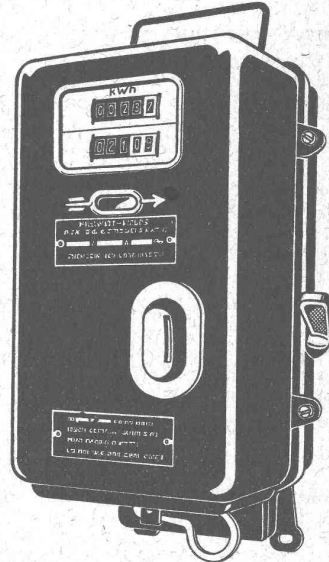
## Les Ventilateurs Meidinger

répondent à toutes les  
exigences des spécialistes :

marche silencieuse,  
rendement élevé,  
construction soignée.

## G. Meidinger & C<sup>ie</sup>, Bâle

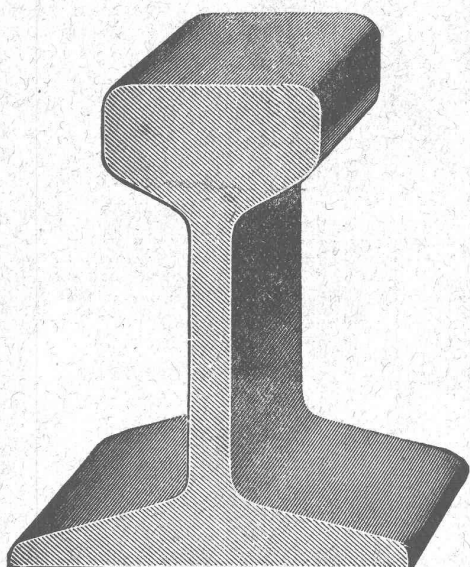
Représentant : L.-E. Golay, ingénieur  
Servette 90, Genève. -- Téléph. : Mt-Blanc 63.29



Compteur à prépaiement  
pour courant monophasé  
Type SIP 1 AS

Notre compteur à prépaiement facilite  
à l'abonné le paiement, et à la Centrale  
l'encaissement du courant consommé.

## SOCIÉTÉ DES COMPTEURS DE GENÈVE



# MATÉRIEL ROULANT

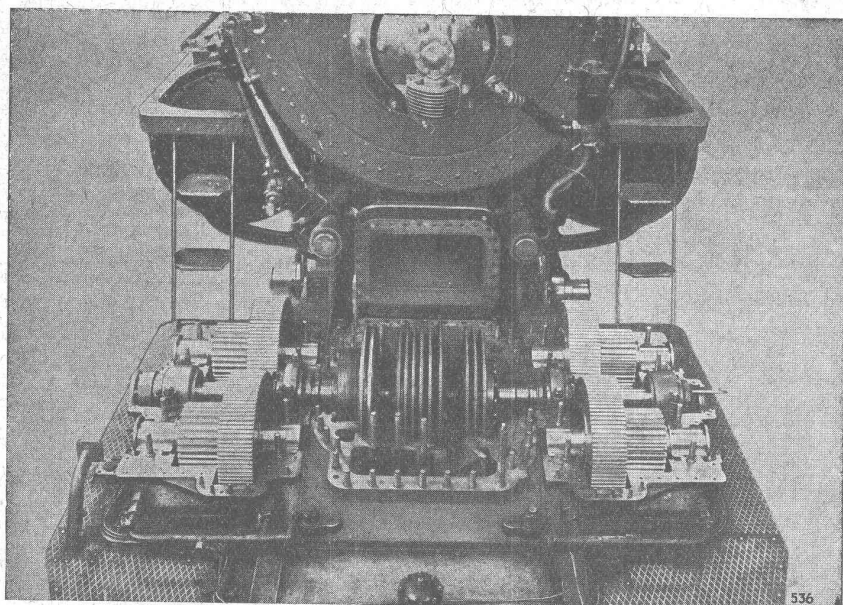
Voies, aiguilles, plaques tournantes, wagonnets basculants, locomotives à vapeur et à benzine pour tous écartements, wagonnets-tracteurs de 6-10 CV.

## Vente et Location

Grand stock d'accessoires  
Concasseurs - Bétonnières - Explosifs de sûreté  
Monte-charge rapide « Raco »  
Outils pour entrepreneurs

### ROBERT AEBI & C<sup>ie</sup> S. A., ZURICH

*Maison fondée en 1880*



### S.A. des Engrenages Maag ZURICH

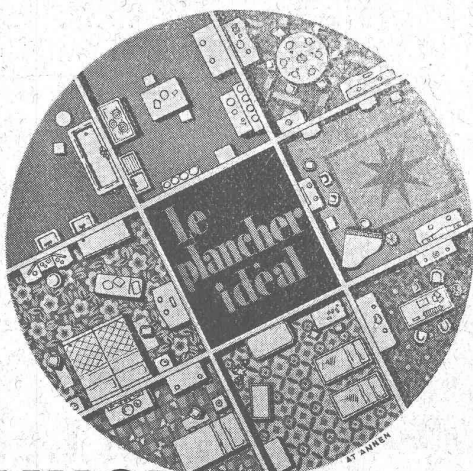
#### Réducteur de vitesse pour turbo-locomotive „Maffei”

de 2000 CV à 7220/330 t/min.

#### Réducteurs et multiplicateurs complets

#### Pompes à engrenages

#### Engrenages pour tout usage



## LINOLEUM GIUBIASCO

### ses trois qualités :

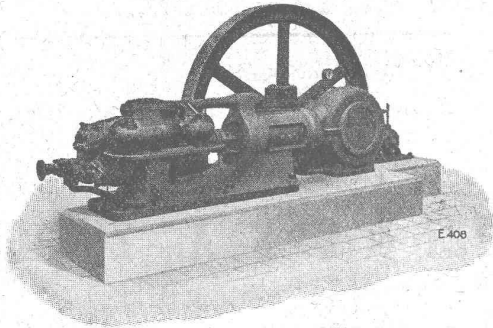
élégance

durée

entretien facile

**ESCHER WYSS & C<sup>IE</sup> S.A.**  
Zurich  
Suisse

A174



**Machines frigorifiques  
et à glace**

à acide carbonique et à ammoniacque

75/29

**LES COMPAS**

(Suisse)

répondent aux plus hautes exigences  
de qualité et de précision



Demandez catalogues

**KERN & C<sup>IE</sup>, Soc. An., AARAU**

AT. ANNEN

*Le Connaisseur choisit*

*la*  
**LAMPE AARAU**

**SPÄLTI FILS & C<sup>ie</sup>, VEVEY**

Rue des Chenevières, 11

Téléphone 9.40

Réparation. Transformation. Rebobinage  
Livraison. Achat. Echange de Machines.  
Transformateurs, Appareils électriques  
:: :: de toutes provenances :: ::

Même maison à Zurich, Hardturmstrasse 121

**PROTEGEZ  
L'INDUSTRIE  
PAR DES  
BREVETS D'INVENTION**

**Brevets d'invention**  
marques - dessins et modèles

**A. BUGNION**

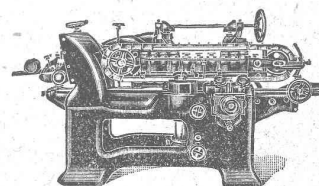
Physicien diplômé  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale.  
Ancien élève de l'Ecole Supérieure  
d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique  
au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

**BOVARD & C<sup>IE</sup>**  
BOLLWERK 15 **BERNE**

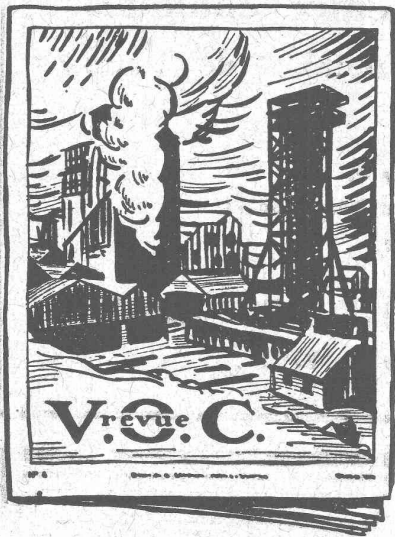
**GENÈVE** | **LAUSANNE**  
Corraterie, 13 | Grand Pont, 2  
Tél. Stand 79.20 | Téléph. 25.550

**MACHINES A BOIS**



Toutes machines spéciales  
pour parqueteries.

**MULLER  
& C<sup>o</sup> S.A.  
BRUGG**



Le No. 6 de V.O.C. = Revue vous sera envoyé gratuitement sur demande. Vous y trouverez des articles de nature à intéresser tous les industriels et tous les techniciens d'usines, notamment un remarquable article de la S.A.C.M.

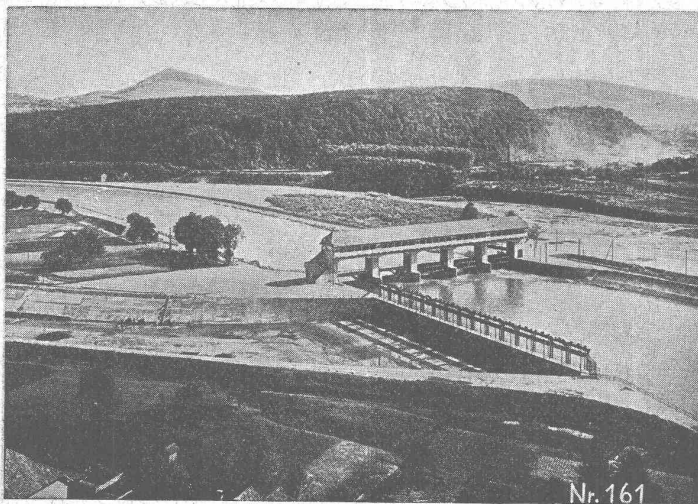
## HUILE ET GRAISSES



les lubrifiants inégalés

VACUUM OIL COMPANY S. A. F.

65, Spalenberg, Bâle



Barrage d'Oltén-Gösgen.

### Société des Usines de L. de Roll Fonderie de Berne

Télégrammes : Fonderie de Berne à Berne Téléphone : Bollwerk 50.86

Appareils de levage de tous genres.

Matériel de chemins de fer : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.

Treuiis de halage.

Superstructures à crémaillères des systèmes Riggerbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.

Constructions Mécaniques de tous genres.

Fonte grise. — Renseignements à disposition.

## Société Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite

Bureau à Liestal : Tél. 182. Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal

livre à des conditions avantageuses

### DYNAMITE de toutes forces

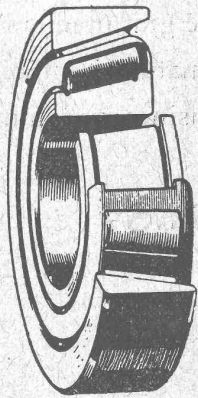
Explosifs de sûreté 1<sup>re</sup> qualité

## CHEDDITE ET TELSITE MÈCHES ET DÉTONATEURS

Agents généraux pour la Suisse romande :

PETITPIERRE FILS & C<sup>ie</sup>, NEUCHÂTEL  
TÉLÉPHONE 3.15





Le roulement **SKF** à rouleaux coniques pour charges axiales et radiales à nombre de tours relativement bas :

s'applique aux roues d'automobiles et moyeux de véhicules, remorques, chariots et fréquemment à certaines machines-outils, etc.

**S. A. DES ROULEMENTS A BILLES SKF**  
Sihlstrasse 1 ZURICH Tél. Selnau 2793

# SENKING

## Installations de cuisines

pour hôtels, restaurants, pensionnats, hôpitaux et instituts de tous genres chargés de la nourriture d'un grand nombre de personnes. Appareils de cuisine pour chauffage au charbon, au gaz, à la vapeur, à l'électricité.

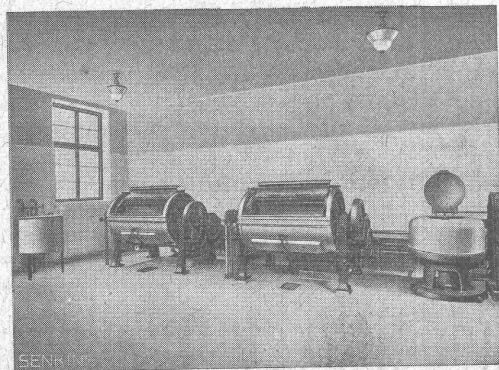
### INNOVATION SENSATIONNELLE

#### Marmites ordinaires et à bascule, en nirosta

(acier ne rouillant pas) d'après brevets spéciaux, marmite avec rebord supérieur étiré sans soudure.



*Bureau de vente SENKING: Walchestr.34, Zurich 1*



## Installations modernes de buanderies

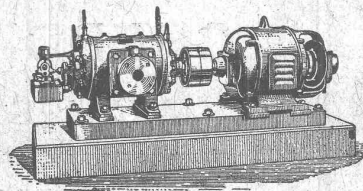
pour hôtels, restaurants, pensionnats, hôpitaux, sanatoria, maisons de convalescence, etc., pour commande par transmission et commande directe au moteur, pour chauffage au charbon, au gaz, à la vapeur et à l'électricité.

**Construction ultra-moderne**  
**Très grande et ancienne expérience**

# COMPRESSEURS - POMPES A VIDE

## ESSOREUSES

Machines spéciales pour la teinture et l'apprêt.  
*Ires références.*

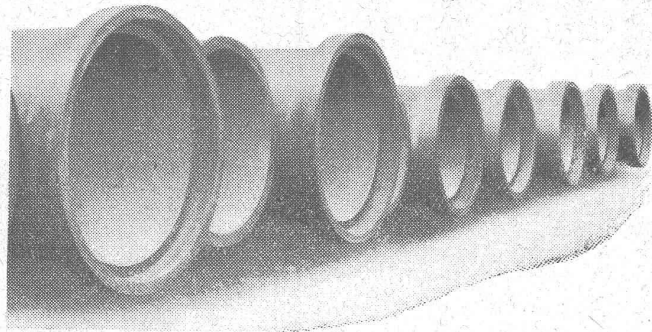


Machines pour travailler les métaux en feuilles.  
*(Système Jäcklin Frères).*

Atel. de Constr.

# BURCKHARDT

Soc. Anon., Bâle



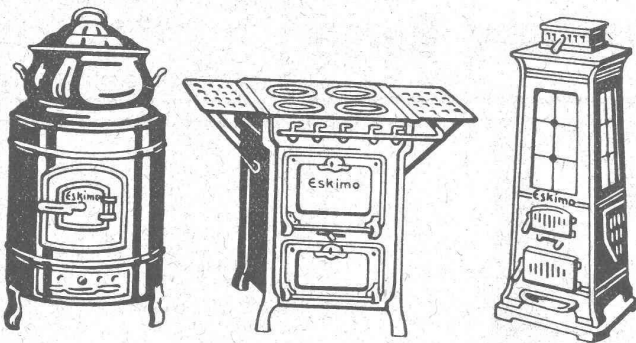
# Tuyaux Vianini

en béton armé

pour turbines, conduites d'eau potable, égouts, conduites à purin, canalisations, etc., jusqu'à 10 atm. de pression.

Tous nos tuyaux sont garantis étanches et fabriqués avec du béton résistant aux acides.

Desmeules Frères, Granges-Marnand et Sté Internat. des poutres Siegwart, Lucerne



Ne manquez pas de mettre l'article „**ESKIMO**“ dans votre devis, c'est dans votre propre intérêt.

**AFFOLTER CHRISTEN & C<sup>IE</sup> S. A., BALE**

Si vous ne pouvez obtenir ces articles par des représentants ou marchands de fer sur place, veuillez vous adresser directement à la fabrique.

## Ed. BRUN, Wædenswyl

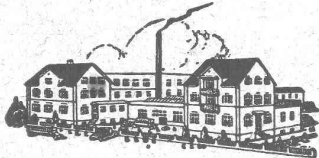
(Suisse)

Première fabrique spéciale de matériaux pour la trempe et la soudure

Production journalière :  
15.000 kilos

Téléphone 102

Fondée en 1886



TÉLÉGRAMME  
Brun, Wædenswyl

Exportation

**Poudre à cémenter C** pour cémenter en paquet ou au four, avec une profondeur de trempe atteignant 8 mm.

**Poudre à tremper B** à feu ouvert jusqu'à une profondeur de 3 mm.

**Poudre à braser Brunin** remplaçant le borax et la brasure, soudant à une chaleur 3 fois moins forte qu'avec l'ancien procédé.

**Graisse et huile réfrigérantes** pour rafraîchir les paliers chauds et les préserver de la chaleur.

**Liquide à tremper** exempt d'acide.

**Graisse universelle à souder Brunol** exempte d'acide et d'oxyde, pour tout emploi, installations, fabrications, etc.

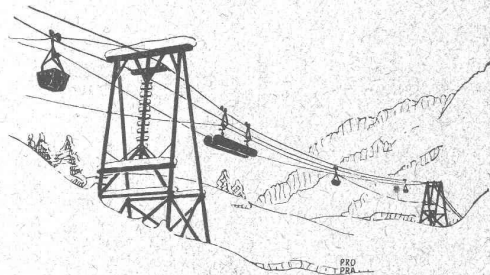
**Pâte à souder Brunol** en bâtons, sans oxyde.

**Pâte d'étain Brunol** (conservant étain et matière liquide); mixture à souder, à étamer, etc. Alliage à volonté

**Poudre à souder** le fer et l'acier, ainsi que pour la soudure autogène, la meilleure existant à ce jour.

**Huile à perforer** soluble dans l'eau.

Prix-courant et visite du voyageur gratis.



## TÉLÉFÉRAGES

Grues à câbles. Treuils  
Plans inclinés

# OEHLER

Usines Métallurgiques Oehler & Co. S.A. Aarau



Le Distributeur  
Hygiénique de savon liquide

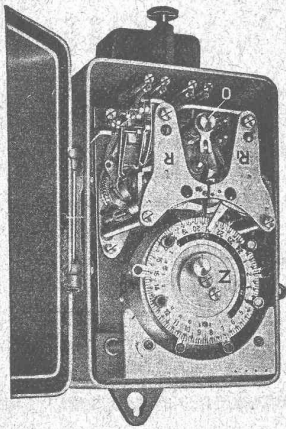
## „LISODIS“

offre des avantages considérables.  
Economique - Pratique - Élégant.  
50000 appareils vendus.

Utilisez également notre savon liquide  
„LISO“  
qui adoucit et rafraîchit la peau.

Soc. An. LE LISODIS, Ste-Croix, Vaud





Pour la commande des  
**Compteurs à Tarifs multiples**

utilisez les Horloges de commande

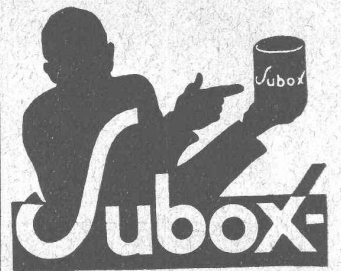
**SAIA**

à mouvement d'horlogerie de précision pour Compteurs à double tarif et pour Compteurs à triple tarif. La succession de l'ordre des tarifs peut être changée à volonté à chaque instant par une simple manœuvre.

*La qualité des produits livrés est la meilleure référence.*

**S. A. des Interrupteurs Automatiques, Berne**

Comme premier enduit  
utilisez



(produit à base de plomb)  
pour fer, bois, éternit, etc.

**SUBOX S. A.**

187, Langstrasse ZÜRICH 5 Langstrasse, 187

**Manufacture de  
Courroies S. A.**

Téléphone 133 **Menziken** Téléphone 133



Courroies de transmissions  
de tous genres

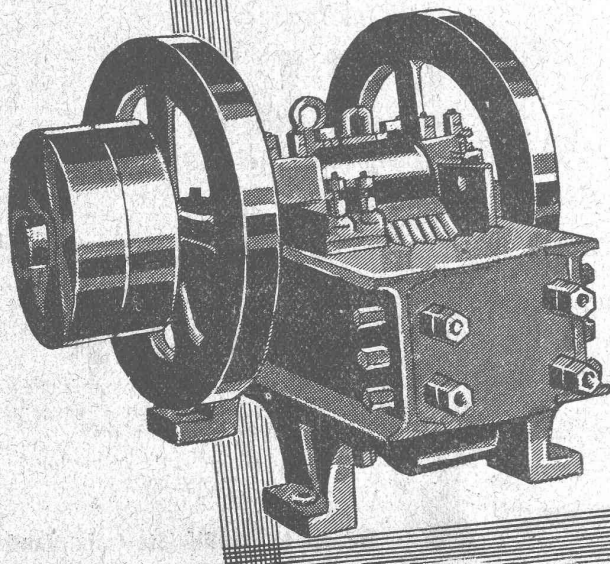
Courroies spéciales

Lanières - Agrafes - Colle



Le nouveau

**Concasseur C  
Ammann**

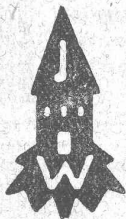


réduit les frais d'entretien à leur minimum. Grosse économie dans le travail, rendement élevé, minimum de force motrice sont quelques-uns de ses avantages. Notre nouveau concasseur C est l'aboutissant de 30 ans d'expérience. Demandez notre prospectus spécial.

**U. AMMANN,**  
Ateliers de Constructions  
S.A. Langenthal

### Pourquoi pas déjà pour la prochaine bâtisse ?

Les plaques Welton sont employées dans d'importants bâtiments de Zurich, Winterthour, etc. Leur puissance d'isolement contre la chaleur et le froid est six fois celle du béton et d'une fois celle des scories. En outre, il n'est presque pas question d'augmentation de prix. En effet, leur emploi facilite la transformation en locaux habitables de près de 30 % de la superficie totale.



Pour références et plus amples renseignements, s'adresser à la Société commerciale de la Société Suisse des Entrepreneurs, à Genève et à Lausanne, seul représentant pour la Suisse romande et les cantons de Berne et de Soleure, ou bien directement à la

Welton & Baumaterial A. G., Zofingue

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction : **LAUSANNE**  
Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel  
JUMELLES, 4  
Téléphone 23 595

Impressions commerciales et artistiques

Tirages en couleurs, illustrations, Labours

Journaux, volumes, brochures, catalogues

Circulaires :: Enveloppes :: Programmes

Cartes de visite et d'adresse, Obligations

Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique



## FONTES

de laiton, bronzes divers, bronze phosphoreux, bronze-manganèse à haute résistance,

ALUMINIUM

et alliages divers pour tous les buts de l'industrie.

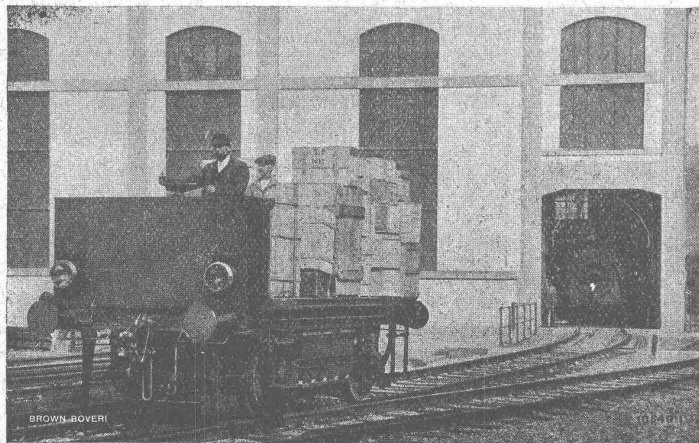
**S.A. OEDERLIN & C<sup>IE</sup> - BADEN (Suisse)**

# BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN (Suisse)

SOCIÉTÉ ANONYME

Bureau Technique pour la Suisse Romande : Lausanne, Avenue de la Gare, 3 :: Téléphone 22 159

## Tracteurs à accumulateurs



Ces tracteurs peuvent dans tous les cas être livrés du stock.

### Locomotives à accumulateurs

pour chemins de fer industriels et spéciaux.

### Wagons plate-forme à accumulateurs

pour manœuvres dans les gares et les fabriques.

Petits tracteurs à accumulateurs avec cabestan pour manœuvre dans les gares et sur des voies industrielles.

# Pour ses voyages en zigzag, Le ciment dans les sacs PAVAG!



80 % de la Production mondiale de Ciments, Chaux, Plâtre  
est paqueté en sacs Papier. (BUILDING SUPPLY NEWS)

Bureaux de vente:  
Rämistrasse, 3  
Téléphone: Limmat 28 75

Manufacture de Papiers  
**BAUMGARTNER & Co**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.

Métaux antifriction  
Soudure d'étain,  
Brasures, Etain  
Plomb, Cuivre  
Antimoine, Zinc  
Articles techn.

**Vestit Métal S. A.**  
Zurich (Suisse)

Le titulaire du brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec industriels suisses en vue de la mise en œuvre de son invention:

N° 106535 — 4 octobre 1923: Machine pour l'impression de tissus par la projection sous pression de couleurs.

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets A. Bugnion, Corratierie 13, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

Cendres & Métaux S. A.  
Succ. de  
Aufranc & Co S. A.  
Bienne

**Soudure argent**

pour tout usage  
(env. 50 sortes.)  
Or - Argent - Platine

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre des adresses  
de Lausanne et du  
Canton de Vaud.

Dans toutes librairies

## VILLE DE MORAT

### Concours

Le Conseil communal de Morat ouvre un concours d'idées pour l'élaboration d'un plan d'extension et d'aménagement du territoire de la Commune de Morat. Le concours est ouvert à tous les ingénieurs, architectes, géomètres et techniciens fribourgeois et à ceux de nationalité suisse domiciliés et installés depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1928, dans les cantons de Fribourg, Berne, Vaud et Neuchâtel. Une somme de 7000 fr. est mise à disposition comme primes.

Le dossier du concours peut être obtenu du secrétariat de ville de Morat contre paiement d'une somme de 30 fr. Ce dépôt est restitué aux participants qui présentent un projet complet.

Morat, le 6 septembre 1929.

Le Secrétaire de ville :  
H. GABERELL.

Le Syndic-Président :  
C. DINICHERT.

### Offres d'exploitation de Brevets d'invention

**IMER & DE WURSTEMBERGER** ci-devant  
**E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 81 932, The Firth Brearley Stainless Steel Syndicate Limited, pour: « Article en acier trempé et poli ».
- N° 107 871, Lanston Monotype Corporation Limited, pour: « Equipement de casse pour machine à couler les caractères d'imprimerie ».
- N° 107 873, Lanston Monotype Corporation Limited, pour: « Equipement de casse à matrices pour machine à fondre les caractères d'imprimerie ».
- N° 111 545, Waldes & Co, pour: « Druckknopfteil, der mittels einer durch den Stoff durchgesteckten Befestigungsnadel durch Einrollen des Schaffes derselben am Stoffe festgehalten wird ».
- N° 112 189, Giacomo Schmidt, pour: « Vorrichtung für die selbsttätige Spulenauswechslung bei Webstühlen ».
- N° 115 925, The British Arkady Co. Limited, pour: « Verfahren zur Herstellung von mit Hefe getriebenem Brot ».
- N° 118 451, Asphalt Cold Mix (1925) Limited, pour: « Procédé de préparation d'une émulsion bitumineuse stable et émulsion stable obtenue selon ce procédé ». (Pour ce brevet, seules des licences d'exploitation sont offertes.)
- N° 121 760, Jackson Boilers Limited, pour: « Chaudière chauffée électriquement ».
- N° 123 537, A. Blanarovits und Ing. P. Hovora, pour: « Geschoss, dessen Flugbahn wenigstens teilweise sichtbar ist ».
- N° 123 613, Edmond Lanhoffer et Emile Lanhoffer, pour: « Procédé de transport de matières pulvérulentes ou en grains et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé ».
- N° 124 141, The British Cyanides Company Ltd., pour: « Procédé de fabrication de résine artificielle ».

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurtemberg, ci-devant M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 59, rue du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

Industrie en plein développement cherche un bon

## ARCHITECTE

ayant quelques années de pratique, connaissant le métrage et ayant l'habitude du chantier. Travail assuré pour deux ans au moins.

Adresser offres avec références sous chiffres P. 15.169 A., à Publicitas, Genève.



**S. A. FABRIQUES DE MEUBLES**  
Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

### AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules etc.

## S. A. pour la Recherche et le Captage des Eaux souterraines

34 Spitalgasse BERNE Tél. Bollwerk 26-34

Forages Puits filtrants Sondages